



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2602-180

Chișinău « 5 » iulie 2012

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 73 și art. 74 din Constituția Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare, în mod prioritar, proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului-Cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II, semnat la Chișinău la 16 iunie 2012.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului nr. 482, din 04.07.2012 (2 exemplare: limba română și limba rusă);
2. Proiectul de lege nominalizat;
3. Nota de argumentare;
4. Copia Acordului-cadru de împrumut.

Prim-ministru

Vladimir FILAT

Ex.: O. Șeptelici
Tel.: 250-490

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI	
REPUBLICII MOLDOVA	
05	07 1576
2012	

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+373-2-237795

Fax:
+373-2-242696



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 482

din 4 iulie 2012

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului European întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II, semnat la Chișinău la 16 iunie 2012

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului European întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II, semnat la Chișinău la 16 iunie 2012.

Prim-ministru:

VLADIMIR FILAT

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor

Veaceslav Negruța

Ministrul dezvoltării regionale
și construcțiilor

Marcel Răducan

Ministrul justiției

Oleg Efrim

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Acordul-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II, în sumă de 13,4 milioane euro, semnat la Chișinău la 16 iunie 2012.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei ratificarea Acordului menționat.

Președintele Parlamentului

Traducere neoficială

F/P 1756 (2011)

ACORDUL CADRU DE ÎMPRUMUT

dintre

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

și

REPUBLICA MOLDOVA

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI, Organizație Internațională, Paris (numită în continuare *BCE*) pe de o parte,

și

REPUBLICAMOLDOVA (numită în continuare **Debitorul**), pe de altă parte

- Referindu-se la cererea depusă de Membrul Guvernului Debitorului la data de 27 octombrie 2011,
- Referindu-se la al Treilea Protocol la Acordul General privind Privilegiile și Imunitățile al Consiliului Europei,
- Referindu-se la Cadrul de politică generală a BCE pentru împrumut și finanțarea proiectelor (numită în continuare *Politică de împrumut*), adoptat prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BCE 1495 (2006) și modificat ulterior prin Rezoluțiile 1522 (2009) și 1530 (2010),
- Referindu-se la Politica de Mediu, adoptată prin Rezoluția Consiliului de Administrație al BCE 1530 (2010) (numită în continuare *Politica de Mediu*),
- Referindu-se la Ghidul de achiziții de bunuri, lucrări și servicii al BCE, datat din septembrie 2011 (denumit în continuare *Ghidul de achiziții*),
- Referindu-se la Regulamentul BCE cu privire la împrumut, adoptat prin Rezoluția Consiliului de administrație al BCE 1495 (2006) și modificat ulterior prin Rezoluția Consiliului de administrație al BCE 1530 (2010), (denumit în continuare *Regulamentul cu privire la împrumut*).
-

AU CONVENIT ASUPRA URMĂTOARELOR:

Definiții

„Alocarea unei Tranșe” (numită în continuare de asemenea „Alocație” sau „Alocată”) înseamnă oferirea unei Tranșe de către Debitor pentru părțile componente ale Proiectului (identificat cu ajutorul unui tabel standard, anexat la acest Acord) chiar dacă o astfel de Tranșă nu a fost încă plătită pentru Proiect.

„Zi lucrătoare” înseamnă ziua când sistemul TARGET 2 (Sistemul transeuropean automat de transfer de fonduri cu decontare pe bază brută în timp real) este operativ.

„Data de încheiere” înseamnă data de la care, în urma notificării de către BCE a Debitorului, nu pot fi solicitate alte plăți de către Debitor.

„Legislația de mediu” înseamnă legile și reglementările naționale ale Republicii Moldova, precum și standardele de drept UE și tratatele internaționale aplicabile, a căror obiectiv principal este conservarea, protecția sau îmbunătățirea mediului.

„Directivile UE privind achizițiile” se referă la Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și la Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii, conform modificărilor periodice.

„EURIBOR” (Rata Oferită Interbancară în Euro) este rata la care depozitele la termen interbancare în euro din cadrul zonei euro sunt oferite de o bancă primară unei alte bănci primare. Ea este sponsorizată de Federația Europeană a Băncilor, calculată de Reuters și publicată în fiecare zi lucrătoare la Bruxelles la ora 11 dimineață pe pagina Reuters a EURIBOR 01.

„Beneficiarii Finali” sunt persoanele fizice care beneficiază de efectele sociale ale Proiectului, astfel cum sunt definite în Anexa 1.

„Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată” înseamnă convenția prin care dacă o dată specificată ar cădea într-o zi care nu este o Zi lucrătoare, această dată ar fi prima zi următoare Zilei lucrătoare, afară de cazul dacă această zi cade în luna calendaristică următoare, caz în care această dată ar fi prima zi premergătoare Zilei lucrătoare.

„Agenția de Implementare a Proiectului” (numită în continuare *AIP*) înseamnă Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor, care, prin delegare a Debitorului, implementează și administrează Proiectul.

„Unitate de Implementare a Proiectului” (numită în continuare *UIP*) înseamnă o UIP în subordinea Ministerului Dezvoltării Regionale și Construcțiilor care răspunde zilnic de implementarea, managementul fizic și financiar și supravegherea Proiectului.

„Stadiul proiectat de progres al lucrărilor” înseamnă rata eligibilă a cheltuielilor, pentru toate părțile componente ale Proiectului, până la costul eligibil total al proiectului, în care cheltuielile eligibile includ cheltuielile deja apărute, precum și cele care se preconizează să apară pentru o perioadă de timp

determinată, dar care nu va depăși un an de la data raportului de monitorizare (cum este definit în Articolul 4.2.2. de mai jos).

„**Contul Fiduciar Selectiv**” înseamnă un cont stabilit și existent la BCE cu scopul oferirii subvențiilor pentru rata procentuală pentru împrumuturile oferite de BCE și pentru donațiile acordate în țările eligibile.

„**Stadiul de Progres al Lucrărilor**” înseamnă rata cheltuielilor eligibile deja apărute ce țin de toate părțile componente ale Proiectului, pînă la costul eligibil total al Proiectului.

„**Tranșă**” înseamnă o sumă debursată sau care urmează a fi debursată din Împrumut.

Articolul 1. Condiții

Acest Împrumut (numit în continuare *Împrumut*) este oferit conform condițiilor generale ale Regulamentului cu privire Împrumut și conform condițiilor speciale fixate de acest Acord Cadru de Împrumut (numit în continuare *Acord*), și a Anexelor acestuia și a acordurilor de debursare (numite în continuare *Acorduri de Debursare*).

Articolul 2. Proiectul

BCE oferă Debitorului, care acceptă, Împrumutul pentru finanțarea parțială a F/P 1756(2011), aprobat de Consiliul Administrativ al BCE la 17 noiembrie 2011, cu privire la finanțarea parțială a proiectelor de investiții eligibile (numite în continuare *Subproiecte*) pentru asigurarea accesului la locuințe a familiilor vulnerabile și cu venit mic pe întreg teritoriul al Republicii Moldova, așa cum este descris în Anexa 1 (numit în continuare *Proiect*).

Împrumutul este oferit de BCE ținând cont de angajamentul că Debitorul va aplica împrumutul integral pentru finanțarea Proiectului și va administra acest Proiect în conformitate cu dispozițiile care sunt stipulate în Acord și în Anexele sale.

Orice schimbare referitoare la aplicarea Împrumutului care nu a fost aprobată de BCE poate duce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a Împrumutului, în conformitate cu prevederile Articolelor 3.3, 3.5. și 3.6. ale Regulamentului cu privire la Împrumut.

Articolul 3. Împrumutul

3.1. Condiții financiare

Suma Împrumutului oferit constituie:

13 400 000 EURO

treisprezece milioane patru sute mil de Euro

care va fi debursată în Franșe.

Pentru fiecare Tranșă, suma, rata dobânzii, valuta, data debursării, perioada de rambursare și conturile fiecărei părți pentru transfer vor fi determinate în comun de către Debitor și BCE. Perioada de rambursare nu trebuie să fie mai mare de douăzeci (20) de ani, inclusiv pînă la cinci (5) ani de grație.

Un Acord de Debursare care va specifica aceste condiții va fi elaborat la momentul debursării substanțiale conform formei stabilite în Anexa 2.

3.2. Contribuția din contul fiduciar selectiv

Rata dobânzii pentru fiecare Tranșă va fi subvenționată printr-o contribuție retrasă din Contul Fiduciar Selectiv al BCE (denumit în continuare, Subvenție). Subvenția nu poate depăși 2 milioane Euro pentru Proiect în conformitate totală cu aprobarea Consiliului de administrație al BCE F/P 1756 (2011).

3.3. Debursarea

BCE va debursa Împrumutul în minimum două (2) Tranșe. Suma fiecărei Tranșe va fi determinată în conformitate cu Stadiul de Progres al Lucrărilor și/sau Stadiul Proiectat de Progres al Lucrărilor.

Semnarea Acordului de Debursare pentru prima Tranșă trebuie să aibă loc în decurs de 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului Acord, cum este prevăzut în Articolul 15.

Prima Tranșă nu va depăși 30% din suma aprobată a Împrumutului.

Fiecare Tranșă ulterioară poate fi debursată numai după ce Debitorul confirmă în scris BCE, respectarea articolului 4.2.2 de mai jos, că 90% din Tranșa anterioară a fost Alocată.

3.4. Condițiile de debursare

Semnarea Acordului de Debursare pentru prima tranșă va fi supusă acceptării de către BCE, în forma și conținutul considerate satisfăcătoare pentru ea, a i) elementelor prevăzute în „condițiile specifice” ale Anexei I și ii) a unui aviz juridic în limba engleză care să acopere aspectele privind capacitatea, puterea și autoritatea Debitorului și care să confirme că Acordul este valabil, executoriu și obligatoriu, în conformitate cu termenii săi.

3.5. Data de închidere

Data de închidere este 30 decembrie 2018.

3.6. Detalii de plată

Toate sumele cuvenite pentru Debitor conform prezentului Acord sînt plătite în valută pentru fiecare Tranșă la un număr de cont comunicat de BCE Debitorului la momentul debursării.

Debitorul sau banca instruită de Debitor, în dependență de caz, va expedia un aviz de plată în scris către BCE cu cel puțin cinci (5) zile lucrătoare înainte de plata oricărui sume cuvenite conform prezentului Acord.

Orice plată conform prezentului Acord, poate fi efectuată într-o zi lucrătoare, supusă Convenției privind ziua lucrătoare următoare modificată.

Articolul 4. Monitorizarea Împrumutului și Proiectului

4.1. Utilizarea Împrumutului

4.1.1. Perioada

Tranșele trebuie alocate de către Debitor pentru Proiect în termen de douăsprezece (12) luni după fiecare debursare.

Sumele care nu vor fi Alocate pentru Proiect în timpul acestei perioade vor fi restituite BCE în cel mult treizeci (30) de zile.

Debitorul se obligă să suporte cheltuielile care reies din aceste restituiri. Aceste cheltuieli vor include sumele pe care BCE va trebui să le suporte datorită reinvestirii aceleiași sume la data restituirii pentru plata restantă a Împrumutului inițial, precum și oricare alte cheltuieli care se referă la acestea. Rata reinvestirii va fi determinată de BCE în baza condițiilor de piață la data restituirii pentru perioada în cauză. De aceea, cheltuielile vor fi calculate luând în considerație diferența dintre rata inițială și rata de reinvestire.

Mai mult ca atât, dacă Tranșa debursată de BCE nu este alocată pentru Proiect sau este alocată parțial pentru acesta în perioada de timp menționată în primul alineat de mai sus, aceasta va constitui un caz cum este stipulat în Articolul 3.3. (h) al Capitolului 3 al Regulamentului cu privire la Împrumut, și poate duce la suspendarea, anularea sau rambursarea înainte de termen a Împrumutului în condițiile Articolelor 3.3, 3.5. și 3.6. ale Regulamentului cu privire la Împrumut.

4.1.2. Implementarea Proiectului

Debitorul va desemna Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor (MDRC) în calitate de AIP.

În cadrul AIP, o Unitate de Implementare a Proiectului (UIP), care să dispună de personal adecvat va opera în conformitate cu "Condițiile Specifice" din Anexa 1. Costul operațional al UIP va fi finanțat din Împrumutul obținut, în sumă care nu va depăși 3,1% din suma împrumutului.

Un comitet de supraveghere compus din părțile interesate relevante (fiind membri ai ministerelor relevante și municipalității, etc.), va monitoriza punerea în aplicare a Proiectului.

Cu toate acestea, responsabilitatea de a se conforma cu toate obligațiile prevăzute în Acord rămâne a Debitorului.

4.1.2.1. Obligația de prudență

Debitorul va aplica toată precauția și silința și va antrena toate mijloacele tipice folosite, în special financiare, tehnice, sociale și manageriale și cele de protecție a mediului, care vor fi necesare pentru o implementare corespunzătoare a Proiectului.

4.1.2.2. Cheltuielile majorate sau revăzute ale Proiectului

În cazul în care cheltuielile din Proiect, conform prevederilor Anexei 1 la prezentul Acord, se vor majora sau se vor modifica, din orice motiv, Debitorul se va asigura că resurse financiare adiționale sînt disponibile pentru realizarea Proiectului.

În special, el se va asigura – înainte de implementarea Proiectului – că toate drepturile financiare, funciare și imobiliare, care sunt necesare pentru aceasta sunt disponibile și că toate bunurile și instalațiile sunt permanent asigurate și întreținute.

În orice caz, finanțarea parțială a BCE nu va depăși 65% din costul total al Proiectului, cu excluderea dobânzii și a taxelor financiare, conform prevederilor Anexei 1.

4.1.2.3. Vizibilitatea BCE

Debitorul va indica beneficiarilor finali că Proiectul este finanțat parțial de BCE prin includerea unei referințe la BCE în contractele de închiriere cu beneficiarii finali și prin mijloace adecvate de comunicare, inclusiv site-uri web, comunicate de presă, broșuri și/sau afișări pe panouri, paginile web ale Sub-proiectelor relevante. UIP va informa BCE despre astfel de comunicări prin intermediul rapoartelor de monitorizare.

4.1.2.4. Angajamente ulterioare

Debitorul se obligă că:

- Implementarea Proiectului corespunde cu regulile relevante privind fraudă, corupția și spălarea banilor, după cum este detaliat în articolele 4.1.4. - 4.1.6 de mai jos;
- Implementarea Proiectului nu va duce la violarea Convenției Europene privind Drepturile Omului și a Cărții Sociale Europene;
- Proiectul respectă prevederile Politicii de Mediu. În special, Debitorul trebuie să asigure că:
 - implementarea și funcționarea Sub-proiectelor este în conformitate cu Legislația de mediu;
 - toate autorizațiile de mediu și permisele pentru planificare, precum și atunci când este necesar pentru realizarea Sub-proiectelor, sunt obținute în mod corespunzător și sunt respectate orice condiții atașate la fiecare acord sau permisiune; și
 - lucrările de construcție a blocurilor de locuit respectă normele și standardele stabilite de legislația națională în domeniul eficienței energetice în clădiri și utilizează cadrul legal stabilit în Planul de acțiuni pentru locuințe eficiente energetic adoptată de Comisia Economică a Națiunilor Unite pentru Europa (UNECE) și Directiva UE privind performanța energetică a clădirilor, care va fi transpusă în legislația Republicii Moldova pînă la sfîrșitul anului 2012.

4.1.3. Achiziția

Achizițiile de bunuri, lucrări și servicii care vor fi finanțate în cadrul Proiectului trebuie efectuate în conformitate cu Ghidul de Achiziții al BCE. În special, limitele superioare pînă la care Debitorul este necesar să obțină bunuri, lucrări și servicii prin intermediul procedurilor de achiziții publice internaționale sunt cele stabilite în directivele relevante privind contractele de achiziții ale UE, așa cum sunt publicate periodic în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JOUE). Planul de Achiziții (și orice actualizare a acestora), indicând metodele de achiziții publice pentru fiecare contract va fi prezentat BCE pentru aprobare. După primire, BCE va informa Debitorul scopul revizuirii, pe care BCE o va efectua pentru fiecare contract.

În cazul în care Debitorul nu reușește a se conforma angajamentelor care decurg din Ghidul de achiziții, BCE (i) poate declara cheltuielile contractului în cauză ca fiind neeligibile pentru alocare în cadrul Proiectului și/sau (ii), se poate proceda la suspendare, anulare sau cererea de rambursare anticipată a

Împrumutului în conformitate cu condițiile articolelor 3.3, 3.5 și 3.6 din Regulamentul cu privire la împrumut.

4.1.4. Angajamentul de integritate

Debitorul garantează faptul că nu a comis, și nici o persoană despre care cunoaște la moment nu a comis, și își asumă angajamentul că nu va comite, precum și nici o persoană, cu consimțământul său, nu va comite acte de corupție, fraudă, de constrângere sau acțiuni ilicite în legătură cu procesul de achiziții publice în cadrul proiectului sau executarea unui contract în cadrul Proiectului, așa cum este descris în Anexa 1

În sensul prezentului Acord:

- „ Acte de corupție sunt oferirea, darea, primirea sau solicitarea, direct sau indirect, orice de valoare pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți”;
- „Acte de fraudă reprezintă orice act sau omisiune, inclusiv declarații false, care induce în eroare cu bună știință sau din neglijență, sau încearcă să inducă în eroare, o parte pentru a obține un beneficiu financiar sau de altă natură, sau pentru a evita o obligațiune”;
- „Acte de constrângere este diminuarea sau dăunarea, sau amenințarea de a afecta sau a face rău, în mod direct sau indirect, orice parte sau proprietatea părții de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți”;
- „Acțiuni ilicite reprezintă un aranjament între două sau mai multe părți destinat pentru a atinge un scop necorespunzător, inclusiv a influența în mod abuziv acțiunile unei alte părți”.

În acest sens, informația oricărui membru al AIP sau UIP sau persoanele menționate la articolul 4.1.6 se consideră informația Debitorului. Debitorul se obligă să informeze BCE în cazul în care ar trebui să devină conștienți de orice fapt sau o informație sugestivă a Comisiei de orice astfel de acte.

Debitorul trebuie să asigure în special că nici o tranzacție nu este introdusă cu sau în beneficiul oricărui dintre persoanele sau instituțiile menționate în listele persoanelor sancționate promulgate de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de Comitetele sale în conformitate cu Rezoluțiile Consiliului de securitate 1267 (1999), 1373 (2001) (disponibil la <http://www.un.org/terrorism>), actualizate periodic și/sau de către Consiliul UE în conformitate cu Pozițiile Comune 2001/931/CSFP și 2002/402/CSFP și conexe acestora sau rezoluțiilor ulterioare și/sau actelor de punere în aplicare în legătură cu aspectele de finanțare a terorismului.

Nerespectarea garanțiilor și angajamentelor de mai sus ar constitui o încălcare a articolului 3.3-g și/sau a articolului 3.3-h a Capitolului 3 al Regulamentului cu privire la împrumut și pot conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a Împrumutului, în condițiile articolelor 3.3, 3.5 și 3.6 din Regulamentul cu privire la Împrumut.

4.1.5. Investigații și informații

Debitorul se obligă:

- a) să ia măsuri, în cazul în care BCE va solicita în mod rezonabil a investiga și/sau anula orice act presupus sau suspectat sau nerespectarea conformării cu angajamentele prevăzute în articolul 4.1.4;
- b) să faciliteze orice investigație pe care BCE o poate face în legătură cu asemenea act sau nerespectarea conformării cu angajamentele prevăzute în articolul 4.1.4; și

c) să informeze BCE privind măsurile luate pentru solicitarea despăgubirilor de la persoanele pentru orice pierdere rezultată din orice acțiune sau incapacitatea de a se conforma cu angajamentele prevăzute în articolul 4.1.4.

4.1.6. Contact

Cu excepția cazului în care Debitorul va specifica altfel în scris către BCE, șeful AIP va fi responsabil pentru contactele cu BCE, în sensul articolului 4.1.4 și 4.1.5.

4.2. Solicitări de informații

4.2.1. Informația privind Proiectul

Debitorul, prin UIP, va ține registre contabile privind Proiectul, care urmează să fie în corespundere cu standardele internaționale, arătând, la orice punct, Stadiul de progres al Proiectului și în care se vor înregistra toate operațiile efectuate și identificate orice active și servicii finanțate cu ajutorul Împrumutului.

Debitorul, prin UIP, se obligă să răspundă în timpul unei perioade rezonabile la orice solicitare a informației din partea BCE și să-i ofere orice documente pe care BCE le consideră necesare și pe care le poate rezonabil solicita pentru o implementare corespunzătoare a Acordului, în special în ceea ce privește monitorizarea proiectului și utilizarea Împrumutului.

Debitorul, prin UIP, va informa imediat BCE, despre orice schimbări legislative sau regulatorii din orice sector relevant pentru Proiect și, în general, despre orice eveniment care ar putea avea un impact material advers asupra executării obligațiilor sale conform prezentului Acord. Orice schimbări care ar putea avea un impact material advers asupra executării obligațiilor Debitorului conform prezentului Acord, ar putea constitui o cauză conform prevederilor Articolului 3.3 (h) al Capitolului 3 din Regulamentul cu privire la Împrumut care ar putea duce la suspendarea, anularea, sau rambursarea anticipată a Împrumutului în condițiile Articolelor 3.3, 3.5 și 3.6 din Regulamentul cu privire la Împrumut.

4.2.2. Rapoartele de monitorizare

Fiecare șase luni, de la debursarea Împrumutului pînă la finalizarea întregului Proiect, Debitorul, prin UIP, va trimite BCE un Raport de monitorizare semestrial și anual. Debitorul va expedia, de asemenea, un raport înainte de orice debursare. Aceste rapoarte trebuie să fie considerate satisfăcătoare de BCE înainte ca orice debursare să poată fi făcută.

Anexa 4 prevede șablonul care specifică informațiile minime solicitate de BCE pentru rapoartele de monitorizare. Formate alternative ce conțin aceleași informații pot fi, de asemenea, utilizate.

În orice caz, rapoartele de monitorizare trebuie să abordeze:

- Condițiile de Alocare a Tranșelor Debursate din Împrumut;
- Progresul planurilor de finanțare și achiziții a Proiectului,
- Progresul nemijlocit al Proiectului, în contextul avansării fizice și cheltuielilor efectuate;
- Detaliile de management al Proiectului; și
- Indicatorii tehnici (specificați în Anexa 1 și 4).

4.2.3. Raportul privind completarea Proiectului

La completarea fizică a întregului Proiect, Debitorul, prin UIP, trebuie să prezinte un raport final care va conține o evaluare a efectelor economice, financiare, sociale și de mediu a Proiectului. Acest raport trebuie să fie considerat satisfăcător de BCE.

4.2.4. Misiunile de monitorizare

Debitorul se obligă să accepte orice misiune de monitorizare care va fi efectuată de angajații BCE sau de consultanții care vor fi angajați de BCE și să ofere toată cooperarea necesară pentru misiunile lor de monitorizare, facilitându-le oricare vizită posibilă pe șantierul Proiectului. În special, BCE poate efectua un audit la fața locului al contabilității Proiectului, exercitat de unul sau mai mulți consultanți, la alegerea lor, din contul Debitorului, în cazul nerespectării de Debitor a oricăror obligații conform Împrumutului.

Articolul 5. Eliberarea Debitorului de Obligații

După achitarea integrală a sumei datorate a Împrumutului și a tuturor dobânzilor, și a altor cheltuieli rezultate din acestea, în special sumele menționate în Articolele 6 și 7 de mai jos, Debitorul va fi eliberat integral de orice obligațiuni față de BCE, cu excepția celor menționate în Articolele 4.2.1 și 4.2.4. de mai sus în scopul unei posibile ex post-evaluări a Proiectului.

Articolul 6. Dobânda pentru întârziere

Pentru deburările în EURO și indiferent de orice alt recurs valabil pentru BCE, conform Acordului și a Regulamentului cu privire la Împrumut sau alte mijloace, în cazul în care Debitorul nu achită toată dobânda sau orice sumă plătitibilă conform prezentului Acord, cel puțin la ultima dată specificată, Debitorul este obligat să achite o dobândă suplimentară pentru suma datorată și care nu a fost achitată integral, conform ratei pentru o lună a EURIBOR, la data datoriei la ora 11 dimineața (timpul local la Bruxelles), plus 2,5% pe an, de la data stabilită pentru achitare până la data reală a achitării.

Rata EURIBOR aplicabilă pentru o lună va fi înnoită la fiecare 30 de zile.

Articolul 7. Costurile asociate

Toate datoriile și taxele de orice fel, datorate și achitate, și toate cheltuielile ce rezultă din încheierea, executarea, lichidarea, anularea sau suspendarea prezentului Acord, în întregime sau parțial, împreună cu toate actele legale sau extra-legale care ar avea la bază prezentul Acord vor fi suportate de Debitor.

Cu toate acestea, prevederile Articolului 4.7 al Capitolului 4 din Regulamentul cu privire la Împrumut se vor aplica la costul procedurii de arbitraj menționată în Capitolul 4 menționat.

Articolul 8. Egalitate și gaj negativ

Debitorul declară că nici o obligațiune nu a fost efectuată sau va fi efectuată în viitor care ar trebui să ofere terței părți un statut preferențial, un drept preferențial de achitare, un gaj sau o garanție de orice natură care ar trebui să confere drepturi sporite terțelor părți (numită în continuare *Garanție*).

Dacă o asemenea Garanție a fost totuși oferită unei terțe părți, atunci Debitorul acceptă să alcătuiască și furnizeze o Garanție identică în favoarea BCE, ori, unde această parte împiedică să emită această Garanție echivalentă, să stipuleze alcătuirea unei asemenea Garanții în favoarea BCE.

Nerespectarea acestor prevederi va reprezenta un caz de încălcare a Articolului 3.3 (h) al Capitolului 3 din Regulamentul cu privire la Împrumut care ar putea duce la suspendarea, anularea, sau restituirea anticipată a Împrumutului în condițiile Articolelor 3.3, 3.5 și 3.6 a Regulamentului cu privire la Împrumut.

Articolul 9. Reprezentările și garanțiile

Debitorul reprezintă și garantează:

- că organele sale competente au autorizat participarea acestuia la prezentul Acord și i-au acordat semnatarului autorizație pentru aceasta, în conformitate cu legile, decretetele, regulamentele, articole de asociere și alte texte aplicabile acesteia;

- că întocmirea și executarea Acordului nu contravine legilor, decretelor, regulamentelor, articolelor de asociere și altor texte aplicabile acestuia și că toate permisele, licențele și autorizațiile necesare pentru aceasta au fost obținute și vor fi valabile pe toată perioada Împrumutului.

Orice schimbare în legătură cu reprezentările și garanțiile de mai sus, pe toată perioada Împrumutului, trebuie notificate imediat la BCE și vor fi oferite orice documente de argumentare.

Articolul 10. Legăturile cu terțele părți

Debitorul nu va întreprinde nici o acțiune ce se referă la scopul de utilizare a Împrumutului pentru relațiile sale cu terțele părți cu scopul de evitare a îndeplinirii totale sau parțiale a obligațiilor ce rezultă din prezentul Acord.

BCE nu se va implica în litigiile care pot apărea între Debitor și terțele părți și costurile, oricare ar fi natura lor, stabilite de BCE datorită oricărui plînger și, în special toate cheltuielile juridice și de judecată, vor fi efectuate din contul Debitorului.

Articolul 11. Interpretarea Acordului

Debitorul declară că a primit o copie a Regulamentului cu privire la Împrumut și a luat cunoștință de acesta.

În cazul în care vor apărea orice contradicții dintre prevederile Regulamentului cu privire la Împrumut și orice prevedere din Acord, prevederile Acordului vor prevala.

Titlurile alineatelor, secțiunilor și capitolelor din Acord nu se vor utiliza pentru interpretarea acestuia.

În nici un caz nu trebuie presupus că BCE a renunțat în mod tacit la orice drept oferit ei de Acord.

Articolul 12. Legislația aplicată

Acordul, Anexele sale și Acordurile de Debursare legate de acesta se vor supune regulilor BCE conform prevederilor Articolului 1, alineatul 3 al celui de al Treilea protocol (din 6 martie 1959) al Acordului General privind Privilegiile și Imunitățile Consiliului Europei (din 2 septembrie 1949) și într-al doilea rând, în caz de necesitate, se vor supune legislației franceze.

Litigiile dintre părți cu privire la Acord se vor supune arbitrării conform condițiilor stipulate în Capitolul 4 al Regulamentului cu privire la Împrumut.

Articolul 13. Executarea unei decizii arbitrare

Părțile contractuale cad de acord să nu profite de nici un privilegiu, imunitate sau prevederi legale înaintea oricărei autorități de jurisdicție sau altei autorități, fie locală sau internațională, cu scopul de a se opune la executarea unei decizii pronunțate conform condițiilor stipulate în Capitolul 4 al Regulamentului cu privire la Împrumut.

Articolul 14. Notificări

Orice înștiințare sau altă comunicare oferită sau efectuată conform prezentului Acord pentru BCE sau Debitor trebuie efectuată în scris și trebuie considerată a fi corespunzător oferită sau înaintată astfel ca să fie livrată personal, pe cale aeriană sau legătură facsimilă de o parte celeilalte părți la adresele părților specificate mai jos.

Pentru Debitor:

Ministerul Finanțelor

str. Cosmonauților, nr.7,

Chișinău, Republica Moldova, MD 2005

În Atenția: Ministrul finanțelor

Fax : +373 22 22 53 93

și

Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor

Str.Cosmonauților, nr.9,

Chișinău, Republica Moldova

MD 2005

În atenția: Ministrul dezvoltării regionale și construcțiilor

Pentru BCE:

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei

Bd. Kleber, 55

F-75116 Paris

În atenția: Directorul Departamentului pentru Proiecte

Fax: 00 33 1 47 55 37 52

Toate comunicările oferite sau redactate vor fi efectuate în limba engleză sau în limba franceză, sau dacă în altă limbă, este necesar de a fi însoțită de un certificat de traducere în engleză sau franceză, când acest lucru este cerut de BCE.

Articolul 15. Intrarea în vigoare

Acordul va intra în vigoare la data semnării de către BCE și Debitor și după aprobarea de către autoritățile țării, din confirmarea scrisă primită de BCE de la Debitor.

Articolul 16. Originalele Acordului

Acordul este perfectat în 2 (două) exemplare originale, fiecare dintre care au valabilitate egală.

Originalul este păstrat de fiecare parte contractantă.

Chişinău, la _____

Pentru Republica Moldova

Nume: _____

Titlu: _____

Pentru Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei

Nume: _____

Titlu: _____

LISTA ANEXELOR:

ANEXA 1 DESCRIEREA PROIECTULUI

ANEXA 2 ACORD DE DEBURSARE (MODEL)

ANEXA 3 RAPOARTE DE MONITORIZARE (MODEL)

ANEXA 4 INDICATORI TEHNICI (MODEL)

ANEXA 1

Descrierea Proiectului

I.	F/P :	F/P 1756 (2011)			
	Debitorul:	Republica Moldova			
	Aprobarea de către Consiliul de administrație:	17 Noiembrie 2011			
	Suma aprobată:	EURO 13 400 000			
II.	Aria(iile) de intervenție	Finanțarea parțială a proiectelor de investire eligibile pentru asigurarea accesului la locuințe a familiilor vulnerabile și cu venituri mici de pe teritoriul Republicii Moldova.			
	Lucrările planificate și beneficiarii finali:	Obiectivul proiectului propus este de a îmbunătăți și de a crește fondul de locuințe date în chirie pentru familiile social-vulnerabile din Republica Moldova. În conformitate cu legislația statului, Proiectul are ca scop de a finaliza circa 15 blocuri neterminate în orașele selectate, care ar putea asigura cu aproximativ 700 de locuințe sociale circa 2.500 de persoane din familii sărace și vulnerabile, aflate în prezent, în imposibilitatea de a avea acces la condiții de locuit satisfăcătoare. Beneficiarii finali vor fi selectați la nivel local de către o comisie instituită în acest scop potrivit unui sistem de punctare, elaborat în conformitate cu criteriile elaborate de BCE. Criteriile de selecție include condițiile de trai, serviciul, familia, sănătatea și educația. Oamenii vizați de această componentă fac parte din categoria cu nivel minimal oficial de subsistență.			
	Amplasarea	12 orașe din Moldova			
	Costul total estimat al proiectului	Aproximativ 20.4 milioane de Euro (fără TVA)			
	Costul indicativ de repartizare	Descrierea costurilor	Participarea autorităților locale (total) (in-kind+works) (EUR)	Participarea BCE (EUR)	Costul total per obiectiv (EUR)
		Lucrări	6 955 267	12 984 600	19 939867
		UIP		415 400	415 400
		TOTAL	6 955 267	13 400 000	20 355 267
	Plan financiar (în mln. Euro)	BCE Autoritățile locale și investiții directe TOTAL	EUR 13.4mil (65%) EUR 7.0mil (35%) EUR 20.4 M (100%)		
	Progresul lucrărilor, la momentul cererii de împrumut:	15% la data semnării Acord cadru de împrumut			
	Perioada de executare a lucrărilor	2012-2018			
	Data preconizată de finalizare a proiectului	30 iunie 2018			
	Data încheierii lucrărilor	31 Decembrie 2018			
	Condiții specifice	Ca o condiție pentru acordul de debsurare pentru prima Tranșă, Debitorul va trimite BCI informații sau dovezi asupra următoarelor: O UIP este pe deplin operațională și în mod corespunzător înzestrată cu personal: (i).directorul UIP cu experiență relevantă în gestionarea proiectelor internaționale; (ii). specialist în finanțe cu experiență relevantă în proiecte internaționale; (iii) Specialist în domeniul achizițiilor publice cu experiența relevantă în proiecte			

	<p>internaționale;</p> <p>(iv) Inginer(i) Civil(i) cu experiență relevantă în proiecte internaționale similare de investiții în infrastructură;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toate contractele de colaborare între fiecare oraș/regiune participantă și Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor sunt semnate și copiile transmise la BCE; • Toate contractele de Re-creditare între fiecare oraș/ regiune participantă și Ministerul Finanțelor sunt semnate și copiile transmise la BCE; • Estimări actualizate ale costului Proiectului și un plan de finanțare; • Planul de Achiziții pentru primele 12 luni; • Tabele cu indicatori tehnici și situația inițială în fiecare din orașele participante.
--	---

III. Criterii de eligibilitate: (pe domenii de intervenție)	<ul style="list-style-type: none"> • Debitorul se va conforma cu criteriile de eligibilitate stabilite în Politica de Împrumut în cadrul sectorului relevant de acțiune. [Proiectul este eligibil în cadrul sectorului de acțiune "Consolidarea Integrării Sociale", linia de acțiune "1.2 Locuințe pentru persoanele cu venituri mici."]
--	--

IV. Indicatori tehnici	Indicatorii tehnici vor măsura rezultatele în [sectorul locuințelor sociale], astfel cum sunt în Anexa 4
-------------------------------	--

V. Efecte sociale: (pe domenii de intervenție)	<p>Acest proiect este dezvoltat în contextul în care este ilustrat de multe structuri neterminate, abandonate la diferite grade de finalizare în diferite orașe din Moldova. Acest proiect va contribui la asigurarea cu apartamente sociale a familiilor vulnerabile și la finalizarea construcției clădirilor abandonate.</p> <p>Obiectivul principal al politicii de asigurare cu locuințe sociale în Republica Moldova este de a crește capacitatea fondului de locuințe pentru familiile social vulnerabile aflate în prezent în imposibilitatea de a accesa condiții satisfăcătoare de locuit. Acestea sunt selectate la nivel local de către o comisie ad-hoc potrivit unui sistem de punctare, elaborat în conformitate cu criteriile elaborate de BCE. O parte a locuințelor vor fi pentru familiile tinere cu copii, care trăiesc în orașe provinciale cu preferință absolvenți din Republica Moldova, pentru a domicilia permanent. Locuințele destinate acestui sector de populație sunt destinate pentru a ajuta la păstrarea și chiar atragerea populației în orașele de provincie, a cărei populație este în prezent în scădere, în timp ce unele zone din capitala Chișinău sunt supraaglomerate. Populația-țintă include profesori, tehnicieni, asistenți medicali, etc., a căror venit disponibil nu le permite de a achiziționa o locuință.</p> <p>Indirect, proiectul va avea un efect pozitiv și la nivel local, în dezvoltarea sectorului construcțiilor prin crearea de noi locuri de muncă.</p>
---	---

Anexa 2a

ACORDUL DE DEBURSARE PENTRU UN ÎMPRUMUT CU RATĂ FIXĂ
(MODEL)

F / P 1756 (2011) - [număr] Tranșa

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

ACORD DE DEBURSARE

Pentru Acordul cadru de împrumut din data de [data]

Între

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

(denumită în continuare "BCE")

și

REPUBLICA MOLDOVA

(denumit în continuare "Debitor")

Prezentul *Acord-de Deburzare* și Acordul-cadru de împrumut determină termenii și condițiile convenite pentru Tranșa [număr], cu referire la articolul [număr] din Acordul cadru de împrumut sus numit.

Suma Împrumutului	[valuta și suma]
Scadența:	[număr] ani - scadența finală, cu un [număr] ani perioadă de grație [sau (număr)-ani bullet]
Rata fixă a dobânzii:	[cifra procentului] [net] pe an
Achitarea dobânzii	semi-annuală/annuală cu datorii
Ziua-Suma-Fracțiunea	30/360 nestabilită. Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată
Ziua lucrătoare	cum este definit în Acordul de împrumut-cadru

Data Debursării	[data]
Instrucțiuni de achitare (Debitor):	numărul contului [numărul] [denumirea Băncii și orașul], CODUL SWIFT:[codul] prin intermediul [denumirea băncii corespondentă și orașul] CODUL SWIFT: [codul]
Instrucțiuni de achitare (BCE)	conform articolului 3.4 din Acordul-cadru de împrumut

Achitarea dobânzii și a sumei datorate se va face în conformitate cu GHraficul atașat de rambursări. Întrucât dobânda va fi plătită pentru prima dată la [data], suma datorată va fi rambursată pentru prima dată la [data].

Toate plățile se efectuează la BCE în conformitate cu instrucțiunile de plată (BCE) descrise mai sus.

Prezentele prevederi sunt supuse acordului " **Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată** ", a cărei definiție poate fi găsită în Acordul cadru de împrumut, semnat între BCE și Debitor la [data].

[Orașul, data]

[Orașul, data]

Pentru Banca de Dezvoltare a
Consiliul Europei

pentru Republica Moldova

Anexa 2b

ACORDUL DE DEBURSARE PENTRU UN ÎMPRUMUT CU RATĂ VARIABILĂ
(MODEL)

F/P 1756 (2011) – număr Tranșă

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

ACORD DE DEBURSARE

Acordul cadru de împrumut din data de [data]

Între

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

(denumit în continuare "BCE")

Și

REPUBLICA MOLDOVA

(denumit în continuare "Debitor")

Prezentul Acord de Deburzare și Acordul-cadru de împrumut determină termenii și condițiile convenite pentru Tranșa [număr], cu referire la articolul [număr] din Acordul-cadru de împrumut menționat.

Suma împrumutului [valută și suma]

Scadența [număr] – scadența finală anului cu [număr] ani perioadă de grație [sau (număr)-ani bullet]

EURIBOR (sau LIBOR) [se introduce definiția de EURIBOR sau LIBOR]

Rata flotantă a dobânzii **EURIBOR sau LIBOR 3 sau 6 luni mai mult sau mai puțin [număr] sutimi de procent [net] pe an [după deducerea din (numărul), subvenția ratei dobânzii de sutimi de procent în contul fiduciar selectiv] (Telerate [referință] sau Reuters [referință])**

Achitarea dobânzii	trimestrial / Semi- anual cu datorii
-Zi-Suma-Fracțiunea	efectiv/360 nestabilită, Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată
Ziua lucrătoare	cum este definit în Acordul cadru de împrumut
Data Debusării	[data]
Instrucțiuni de achitare (Debitor)	numărul contului [numărul] [denumirea Băncii și orașul]. COD SWIFT: [codul] prin intermediul [denumirea băncii corespondente și orașul], CODUL SWIFT: [codul]
Instrucțiuni de achitare (BCE),	conform articolului 3.4 din Acordul-cadru de împrumut

[Inserați dacă este cazul]

{Text pentru rata de bază EURIBOR și structura împrumutului de amortizare

Rata dobânzii va fi calculată pentru fiecare [numărul] luni, începând cu data de debusare. Dobânda va fi fixată cu două zile lucrătoare înainte oricărei noi perioade de dobândă. BCE va informa Debitorul despre dobânda pasibilă de achitare la fiecare [numărul] luni. Achitarea dobânzii va avea loc la [ziua, luna]¹ a fiecărui an, și pentru prima achitare la [data]. [Înregistrați datele de rambursare și a suma datorată pentru fiecare dată]

{Text pentru rata de bază EURIBOR și structura bullet

Rata dobânzii va fi calculată pentru fiecare [numărul] luni, începând cu data de debusare. Dobânda va fi fixată cu două zile lucrătoare înainte oricărei noi perioade de dobândă. BCE va informa Debitorul despre dobânda pasibilă de achitare la fiecare [numărul] luni. Achitarea dobânzii va avea loc la [ziua, luna]¹ a fiecărui an, și pentru prima achitare la [data]. Suma datorată va fi rambursată într-o sumă forfetară pe [data].)

Toate achitățile vor fi efectuate în contul BCE în conformitate cu Instrucțiunile de Achitare (BCE) menționate mai sus.

Prezentele prevederi sunt supuse acordului " Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată ", a cărei definiție poate fi găsită în Acordul cadru de împrumut, semnat între BCE și Debitor la [data].

[Orașul, data]

[Orașul, data]

Pentru Banca de Dezvoltare
a Consiliului European

pentru Republica Moldova

¹ menționează 4 date pentru achitățile trimestriale și 2 date pentru achitățile semi- anuale

² menționează 4 date pentru achitățile trimestriale și 2 date pentru plăți semi- anuale

FRAMEWORK LOAN AGREEMENT

between

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK

and

REPUBLIC OF MOLDOVA

The **COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK**, International Organisation, Paris (hereinafter, the **CEB**), on the one hand,

and

The **REPUBLIC OF MOLDOVA** (hereinafter, the **Borrower**), on the other hand,

- Having regard to the application submitted by the Member Government of the Borrower dated 27 October 2011,
- Having regard to the Third Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe,
- Having regard to CEB Overall policy framework for loan and project financing (hereinafter, the **Loan Policy**) adopted by CEB Administrative Council Resolution 1495 (2006) and subsequently amended by CEB Administrative Council Resolutions 1522 (2009) and 1530 (2010),
- Having regard to CEB Environmental Policy adopted by CEB Administrative Council Resolution 1530 (2010) (hereinafter, the **Environmental Policy**),
- Having regard to CEB Guidelines for Procurement of supplies, works and services dated September 2011 (hereinafter, the **Procurement Guidelines**),
- Having regard to CEB Loan Regulations adopted by CEB Administrative Council Resolution 1495 (2006) and subsequently amended by CEB Administrative Council Resolution 1530 (2010) (hereinafter, the **Loan Regulations**).

HAVE AGREED UPON THE FOLLOWING:

RLd

[Handwritten signature]

Definitions

"Allocation of a Tranche" (hereinafter, also *Allocation* or *Allocated*) means the commitment of a Tranche by the Borrower to the component parts of the Project (identified by means of a standard table appended to this Agreement) even if such Tranche has not yet been paid out for the Project.

"Business Day" means a day on which the TARGET 2 System (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System) is operating.

"Closing Date" means the date from which, upon notification by the CEB to the Borrower, no further disbursements can be requested by the Borrower.

"Environmental Law" means the national laws and regulations of the Republic of Moldova, as well as applicable EU law standards and international treaties, of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the environment.

"EU Procurement Directives" refers to Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors and to Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts, as amended from time to time.

"EURIBOR" (Euro Interbank Offered Rate) is the rate at which euro interbank term deposits within the euro zone are offered by one prime bank to another prime bank. It is sponsored by the European Banking Federation, computed by Reuters and published every working day in Brussels at 11 a.m. on Reuters page EURIBOR01.

"Final Beneficiaries" are the individuals that benefit from the social effects of the Project as further defined in Appendix 1.

"Modified Following Business Day Convention" means a convention whereby if a specified date would fall on a day which is not a Business Day, such date would be the first following day that is a Business Day unless that day falls in the next calendar month, in which case that date would be the first preceding day that is a Business Day.

"Project Implementing Agency" (hereinafter, the *PIA*) means the Ministry of Regional Development and Construction, who, by delegation of the Borrower, implements and manages the Project.

"Project Implementing Unit" (hereinafter, the *PIU*) means a PIU under the Ministry of Regional Development and Construction, in charge of the day-to-day implementation, physical and financial management and follow-up of the Project.

"Projected State of Progress of Works" means the ratio of eligible expenditures, for all the component parts of the Project, to total eligible cost of the Project, where eligible expenditures include already-incurred expenditures as well as those that are expected to be incurred for a determined period of time not exceeding one year from the date of the monitoring report (as defined in Article 4.2.2. below).

R6J

"Selective Trust Account" means an account established by and existing at the CEB for the purpose of providing interest rate subsidies for loans granted by the CEB and granting donations in eligible countries.

"State of Progress of Works" means the ratio of already-incurred eligible expenditures, on all the component parts of the Project, to total eligible cost of the Project.

"Tranche" means an amount disbursed or to be disbursed from the loan.

[Handwritten signature]

RLW

Article 1. Conditions

This loan (hereinafter, the *Loan*) is granted under the general conditions of the Loan Regulations and under the special conditions established by this framework loan agreement (hereinafter, the *Agreement*), its Appendices and its disbursement agreements (hereinafter, the *Disbursement Agreements*).

Article 2. The Project

The CEB grants to the Borrower, who accepts, the Loan for the financing of F/P 1756 (2011) approved by CEB Administrative Council on 17 November, 2011 and concerning the partial financing of eligible investment projects (hereinafter, the *Sub-projects*) for providing access to housing to low-income and vulnerable families throughout Moldova as described in Appendix 1 (hereinafter, the *Project*).

The Loan is granted by the CEB in consideration of the commitment that the Borrower is making to apply it solely to financing the Project and to carry out such Project pursuant to the provisions of this Agreement and its Appendices.

Any change to the way the Loan is applied that has not received the CEB's approval may lead to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan, under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.

Article 3. The Loan

3.1. Financial conditions

The amount of the Loan granted is:

€ 13 400 000

Thirteen million four hundred thousand Euro

It shall be disbursed in Tranches.

For each Tranche, the amount, the interest rate, the currency, the disbursement date, the repayment period and each party's accounts for remittance, shall be determined jointly by the Borrower and the CEB. The repayment period shall not be greater than twenty (20) years, including up to five (5) years of grace.

A Disbursement Agreement which specifies these conditions shall be drawn up at the time of disbursement substantially in the form set out in Appendix 2.

3.2. Contribution from the Selective Trust Account

The interest rate for each Tranche will be subsidised through a contribution withdrawn from CEB's Selective Trust Account (hereinafter, the *Subsidy*). The Subsidy may not exceed EUR 2 million for the Project in total pursuant to CEB Administrative Council's approval of F/P 1756 (2011).

3.3 Disbursement

The CEB shall disburse the Loan in a minimum of two (2) Tranches. The amount of each Tranche shall be determined according to the State of Progress of Works and/or Projected State of Progress of Works.

The signature of the Disbursement Agreement for the first Tranche must occur within twelve (12) months following the entry into force of the present Agreement as defined under Article 15.

The first Tranche shall not exceed 30% of the approved Loan amount.

Each subsequent Tranche can be disbursed only after the Borrower confirms in writing to the CEB, subject to compliance with article 4.2.2 below, that 90% of the previous Tranche has been Allocated.

3.4 Disbursement Conditions

The signature of the Disbursement Agreement for the first Tranche shall be subject to the CEB's receipt, in form and substance deemed satisfactory to it, of (i) the items set out under "Specific conditions" in Appendix 1 and (ii) a legal opinion in English, covering the issues of capacity, power and authority of the Borrower and confirming that the Agreement is valid, binding and enforceable in accordance with its terms.

3.5 Closing Date

The Closing Date is 30 December 2018.

3.6. Payment details

All the amounts due by the Borrower under this Agreement are payable in the currency of each Tranche to the account number communicated by the CEB to the Borrower at the time of disbursement.

The Borrower or the bank instructed by the Borrower, as the case may be, shall send a written payment notice to the CEB at least five (5) Business Days before payment of any amounts due under this Agreement.

Any payment under this Agreement shall be made on a Business Day subject to the Modified Following Business Day Convention.

Article 4. Monitoring the Loan and the Project

4.1. Use of the Loan

4.1.1. Period

The Tranches must be Allocated by the Borrower to the Project within twelve (12) months after each disbursement.

RW

The amount not Allocated to the Project within such period must be repaid to the CEB, within thirty (30) days at the latest.

The Borrower undertakes to bear the cost resulting from this repayment. This cost shall include that which the CEB will have to bear due to the reinvestment of the same amount on the date of repayment for the residual life of the original Loan, as well as any other related cost. The reinvestment rate shall be determined by the CEB on the basis of market conditions on the repayment date and for the period in question. The cost shall therefore be calculated taking into account the difference between the original rate and the reinvestment rate.

Furthermore, if a Tranche disbursed by the CEB is not Allocated to the Project or is only partially Allocated to it within the period mentioned in the first paragraph above, this would constitute an event as listed in Article 3.3 (h) of Chapter 3 of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.

4.1.2. Implementation of the Project

The Borrower designates the Ministry of Regional Development and Construction (MoRDC) as the PIA.

Within the PIA a Project Implementation Unit (PIU) adequately staffed will operate in accordance with the "Specific conditions" in Appendix 1. The operational costs of PIU will be financed from the Loan proceeds, in an amount not exceeding 3.1% of the Loan amount.

A supervision committee composed of the relevant stakeholders (being members of the relevant ministries and municipalities, etc.) will overview the implementation of the Project.

However, the responsibility to comply with all obligations under the Agreement remains with the Borrower.

4.1.2.1. Duty of care

The Borrower shall apply all care and diligence, and shall exercise all typically used means, in particular financial, technical, social, managerial and those concerning environmental protection, which shall be necessary for the proper implementation of the Project.

4.1.2.2. Increased or revised cost of the Project

Should the costs of the Project, as described in Appendix 1 attached hereto, increase or be revised for whatever reason, the Borrower shall ensure that the additional financial resources for the completion of the Project are available.

In particular, it shall ensure — before the Project is implemented — that all the financing, land and real property rights which are necessary therefor are available and that all assets and plants are permanently insured and maintained.

In any case, financing by the CEB shall not exceed 65% of the total cost of the Project, excluding interest and financial charges, such as defined in Appendix 1.

7 PL

4.1.2.3. CEB visibility

The Borrower shall indicate to the Final Beneficiaries that the Project is co-financed by the CEB by including a reference to CEB in the Final Beneficiaries' rental agreements and via appropriate means of communication including web-sites, press releases, brochures and/or the display of billboards at the relevant Sub-project sites. The PIU shall inform the CEB on such communications via the monitoring reports.

4.1.2.4. Further undertakings

The Borrower shall undertake that:

- The implementation of the Project complies with the relevant rules on fraud, corruption and money laundering, as further detailed under Articles 4.1.4. to 4.1.6. below;
- The implementation of the Project does not lead to a violation of the European Convention on Human Rights and of the European Social Charter;
- The Project complies with the Environmental Policy. Specifically, the Borrower shall ensure, that:
 - the implementation and operation of the Sub-projects complies with Environmental Law;
 - all environmental consents and planning permissions, as and when necessary for the realisation of the Sub-projects are duly obtained and any conditions attached to each such consent or permission are complied with; and
 - construction works of the housing units follow guidelines and standards set by the national legislation in the field of energy efficiency in buildings and use the framework set under the Action Plan for Energy Efficient Housing adopted by the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) and EU Energy Performance of Buildings Directive which will be transposed in the legislation of the Republic of Moldova until the end of the year 2012.

4.1.3. Procurement

Procurement of supplies, works and services to be financed under the Project shall comply with the Procurement Guidelines. In particular, the thresholds above which the Borrower shall be required to obtain supplies, works and services through international procurement procedures are the ones set out in the relevant EU Procurement Directives, as published from time to time in the Official Journal of the European Union (OJEU). The Procurement Plan (and any update thereof) indicating the procurement methods for each contract shall be submitted to the CEB for approval. Upon receipt, the CEB will inform the Borrower of the scope of review that CEB will carry out for each contract.

Should the Borrower fail to comply with the undertakings arising out of the Procurement Guidelines, the CEB (i) may declare the relevant contract expenditure as ineligible for Allocation under the Project; and/or (ii) may proceed with the suspension, cancellation or demand of early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.



4.1.4. Integrity Commitment

The Borrower warrants that it has not committed, and no person to its present knowledge has committed, and undertakes that it will not commit, and no person, with its consent or prior knowledge, will commit, in connection with the procurement process under the Project or the execution of any contract under the Project, as described in Appendix 1, a corrupt, fraudulent, coercive or collusive practice.

For the purposes of this Agreement:

- "A corrupt practice is the offering, giving, receiving, or soliciting, directly or indirectly, anything of value to influence improperly the actions of another party";
- "A fraudulent practice is any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit, or to avoid an obligation";
- "A coercive practice is impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to influence improperly the actions of a party";
- "A collusive practice is an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including influencing improperly the actions of another party".

In this respect, the knowledge of any member of the PIA or PIU or the persons mentioned in Article 4.1.6 shall be deemed the knowledge of the Borrower. The Borrower undertakes to inform CEB if it should become aware of any fact or information suggestive of the commission of any such practice.

The Borrower shall ensure in particular that no transaction is entered with, or for the benefit of, any of the individuals or institutions named on the lists of sanctioned persons promulgated by the United Nations Security Council or its committees pursuant to Security Council Resolutions 1267 (1999), 1373 (2001) (available at <http://www.un.org/terrorism>), as updated from time to time, and/or by the Council of the EU pursuant to its Common Positions 2001/931/CSFP and 2002/402/CSFP and their related or successor resolutions and/or implementing acts in connection with terrorism financing matters.

Failure to comply with the above warranties and undertakings would constitute a breach of Article 3.3-g and/or Article 3.3-h of Chapter 3 of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.

4.1.5. Investigations and information

The Borrower undertakes:

- (a) To take such action as CEB shall reasonably request to investigate and/or terminate any alleged or suspected act or failure to comply with the undertakings described in Article 4.1.4;

RW

- (b) To facilitate any investigation that CEB may make concerning any such act or failure to comply with the undertakings described in Article 4.1.4; and
- (c) To inform CEB of the measures taken to seek damages from the persons responsible for any loss resulting from any such act or failure to comply with the undertakings described in Article 4.1.4.

4.1.6. Contact

Unless the Borrower shall otherwise specify in writing to CEB, the head of the PIA shall be responsible for contacts with CEB for the purposes of Article 4.1.4. and 4.1.5.

4.2. Information requirements

4.2.1. Information concerning the Project

The Borrower, through the PIU, shall keep accounting records concerning the Project, which shall be in conformity with international standards, showing, at any point, the Project's state of progress, and which shall record all operations made and identify the assets and services financed with the help of the Loan.

The Borrower, through the PIU, undertakes to respond within a reasonable period to any request for information from the CEB and to provide it with any documentation that the CEB should consider necessary and may reasonably request, for the proper implementation of the Agreement, particularly as concerns the monitoring of the Project and the use of the Loan.

The Borrower, through the PIU shall inform the CEB immediately of any legislative or regulatory change in the economic sector relevant to the Project, and, in a general sense, of any event which may have a material adverse impact on the execution of its obligations under the Agreement. Any event that may have a material adverse impact on the execution of the Borrower's obligations under the Agreement would constitute an event as listed in Article 3.3-h of Chapter 3 of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.


4.2.2. Monitoring reports

Every six months, from disbursement of the Loan until completion of the entire Project, the Borrower, through the PIU, shall send to the CEB a monitoring report as of mid-year and year-end. The Borrower shall also send a monitoring report prior to any disbursement. These reports must be deemed satisfactory by the CEB before any disbursements may be made.

Appendix 4 provides the template specifying the minimum information required by the CEB for monitoring reports. Alternative formats containing the same information may also be used.

In any case, monitoring reports shall address:

- the state of Allocation of the disbursed Loan Tranches;
- the progress of the Project's financing and procurement plans;



- the progress of the Project itself, in terms of physical advancement and expenditures incurred;
- Project management details; and
- Technical indicators (as specified in Appendix 1 and 4)

4.2.3. Project completion report

Upon physical completion of the entire Project, the Borrower, through the PIU, shall present a final report containing an appraisal of the Project's economic, financial, social and environmental effects. This report must be deemed satisfactory by the CEB.

4.2.4. Monitoring missions

The Borrower undertakes to favourably receive any monitoring missions carried out by employees of the CEB or outside consultants hired by the CEB, and to provide all the necessary co-operation for their monitoring missions, by facilitating any possible visits to the site of the Project. In particular, the CEB may have an on-site audit of the Project's accounting carried out by one or more consultants of its choice, at the Borrower's expense, in the case of default by the Borrower in respect of any of its obligations under the Loan.

Article 5. Discharge of the Borrower's obligations

After payment of the full amount of the principal of the Loan and all interest and other expenses resulting therefrom, in particular those amounts under Articles 6. and 7. below, the Borrower shall be fully released from its obligations towards the CEB, with the exception of those set out in Articles 4.2.1. and 4.2.4. above for the purposes of a possible ex-post evaluation of the Project.

Article 6. Interest for delay

For disbursements in EURO, and notwithstanding any other recourse available to the CEB under the Agreement and the Loan Regulations or otherwise, if the Borrower does not pay all interest or any other amount payable under the Agreement, at the latest on the due date specified, the Borrower must pay additional interest on the amount due and not fully paid, at the one-month EURIBOR rate as of the due date at 11 a.m. (local time in Brussels), plus 2.5% per annum, as of the due date of this amount until the date of actual payment.

The applicable one-month EURIBOR rate shall be updated every 30 days.

Article 7. Associated costs

All duties and taxes of all kinds, due and paid, and all expenses resulting either from the conclusion, execution, liquidation, cancellation or suspension of this Agreement, in all or in part, together with all judicial or extra-judicial acts having this Loan as their origin, shall be borne by the Borrower.



11 RW

However, the provisions of Article 4.7 of Chapter 4 of the Loan Regulations shall apply regarding the costs of the arbitration procedure mentioned in said Chapter 4.

Article 8. Pari passu and negative pledge

The Borrower declares that no other commitment has been made or will be made in the future which might give a third party a preferential rank, a preferential right of payment, a collateral or guarantee of any nature whatsoever which might confer enhanced rights upon third parties (hereinafter, a *Security*).

If such a Security were nevertheless granted to a third party, the Borrower agrees to form or supply an identical Security in favour of the CEB or, where it is hindered in doing so, an equivalent Security, and to stipulate the formation of such a Security in favour of the CEB.

Failure to comply with these provisions would represent an event as laid down in Article 3.3 (h) of Chapter 3 of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3, 3.5 and 3.6 of the Loan Regulations.

Article 9. Representations and warranties

The Borrower represents and warrants:

- that its competent bodies have authorised it to enter into the Agreement and have given the signatory(ies) the authorisation therefor, in accordance with the laws, decrees, regulations, articles of association and other texts applicable to it;
- that the drawing up and execution of the Agreement does not contravene the laws, decrees, regulations, articles of association, and other texts applicable to it and that all the permits, licences, and authorisations necessary therefor have been obtained and shall remain valid for the entire Loan period.

Any change in relation to the above representations and warranties must, for the entire Loan period, be notified to the CEB immediately, and any supporting documents provided.

Article 10. Relations with third parties

The Borrower may not raise any fact relating, within the scope of the use of the Loan, to its relations with third parties in order to avoid fulfilling, either totally or partially, the obligations resulting from the Agreement.

The CEB may not be involved in disputes which might arise between the Borrower and third parties and the costs, whatever their nature, incurred by the CEB due to any claims, and in particular all legal or court costs, shall be at the expense of the Borrower.



Article 11. Interpretation of the Agreement

The Borrower states that it has received a copy of the Loan Regulations, and has taken note thereof.

Where there is a contradiction between any provision whatsoever of the Loan Regulations and any provision whatsoever of the Agreement, the provision of the Agreement shall prevail.

The headings of the paragraphs, sections, and chapters of the Agreement shall not be used for its interpretation.

In no case shall it be presumed that the CEB has tacitly waived any right granted to it by the Agreement.

Article 12. Applicable law

The Agreement, its Appendices and the Disbursement Agreements relating thereto shall be governed by the rules of the CEB as specified in the provisions of Article 1, paragraph 3, of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949) and, secondarily, if necessary, by French law.

Disputes between the parties to the Agreement shall be subject to arbitration under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

Article 13. Execution of an arbitration award

The contracting parties agree not to take advantage of any privilege, immunity or legislation before any jurisdictional or other authority, whether domestic or international, in order to object to the enforcement of an award handed down under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

Article 14. Notices

Any notice or other communication to be given or made under this Agreement to CEB or the Borrower shall be in writing and shall be deemed to have been duly given or made when it is delivered by hand, airmail or facsimile by one party to the other at such party's address specified below.

For the Borrower:

Ministry of Finance
Nr. 7, Cosmonautilor str.
Chişinău, Republic of Moldova, MD 2005

Attention: the Minister of Finance

Fax: +373 22 22 53 93



and

Ministry of Regional Development and Construction

Nr. 9, Cosmonautilor str.
Chişinău, Republic of Moldova,
MD 2005

Attention: the Minister of Regional Development and Construction

Fax: +373 22 22 07 48

For the CEB:

Council of Europe Development Bank

55, Avenue Kléber
F-75116 Paris

Attention: the Director of the Projects Department

Fax: +33 1 47 55 37 52

All communications to be given or made shall be in English or French or, if in another language, shall be accompanied by an English or French certified translation thereof, when so required by the CEB.

Article 15. Entry into force

The Agreement shall enter into force upon signature by the CEB and the Borrower and after approval by the country authorities, upon written confirmation to that effect received by CEB from the Borrower.

Article 16. Originals of Agreement

The Agreement is drawn up in two (2) originals, each of which is equally valid.

One original is kept by each of the contracting parties.



14 RW

Chişinău, on June 16, 2012

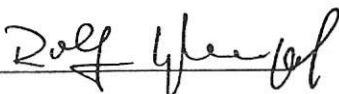
For the Republic of Moldova:



Name: _____

Title: _____

For the Council of Europe Development Bank:



Name: _____

Title: _____

LIST OF APPENDICES

APPENDIX 1	PROJECT DESCRIPTION
APPENDIX 2	DISBURSEMENT AGREEMENT (TEMPLATE)
APPENDIX 3	MONITORING REPORTS (TEMPLATE)
APPENDIX 4	TECHNICAL INDICATORS (TEMPLATE)

[Handwritten signature]

RW.

Appendix 1

Project Description

I.	E/P: Borrower: Approval by the Administrative Council: Amount approved:	E/P 156 (2013) Republic of Moldova 17 November 2011 EUR 13 480 000																						
II.	Intervention area(s): Planned works and Final Beneficiaries: Location: Estimated total cost of the Project: Indicative cost breakdown: Financing plan: (in EUR million) Progress of works at the time of Loan application: Schedule of works: Anticipated Project Completion Date: Closing Date:	Partial financing of eligible investment project for providing access to housing to low-income and vulnerable families throughout Moldova. The objective of the proposed project is to improve and increase the stock of rental housing to benefit families from socially-vulnerable segments of the population of Moldova. In accordance with state legislation, the Project aims to complete some 15 unfinished apartment blocks in selected municipalities, deliver some 700 social dwellings to accommodate some 2,500 persons from poor and vulnerable families currently unable to access to satisfactory housing conditions. The Final Beneficiaries will be selected locally by an ad hoc commission according to a scoring system, elaborated in accordance with CEB criteria. Selection criteria include housing, employment, family, health and education. People targeted by this component are in the category of the official minimum subsistence level. 12 municipalities throughout Moldova Approximately EUR 20.4 million (net of VAT) <table border="1" data-bbox="464 812 1077 917"> <thead> <tr> <th>Cost Description</th> <th>Local authorities' Participation (net) (in-kind works) (EUR)</th> <th>CEB participation (EUR)</th> <th>Total cost per objective (EUR)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Works (incl. on kind)</td> <td>6 935 267</td> <td>13 984 600</td> <td>19 939 867</td> </tr> <tr> <td>PIU</td> <td></td> <td>415 400</td> <td>415 400</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>6 935 267</td> <td>13 469 200</td> <td>20 355 267</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="464 917 1077 982"> <tbody> <tr> <td>CEB</td> <td>EUR 13.4M (65%)</td> </tr> <tr> <td>Local authorities & direct investment</td> <td>EUR 7.0M (35%)</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>EUR 20.4M (100%)</td> </tr> </tbody> </table> 75% at the date of FLA signature 2012-2018 30 June 2018 31 December 2018	Cost Description	Local authorities' Participation (net) (in-kind works) (EUR)	CEB participation (EUR)	Total cost per objective (EUR)	Works (incl. on kind)	6 935 267	13 984 600	19 939 867	PIU		415 400	415 400	TOTAL	6 935 267	13 469 200	20 355 267	CEB	EUR 13.4M (65%)	Local authorities & direct investment	EUR 7.0M (35%)	TOTAL	EUR 20.4M (100%)
Cost Description	Local authorities' Participation (net) (in-kind works) (EUR)	CEB participation (EUR)	Total cost per objective (EUR)																					
Works (incl. on kind)	6 935 267	13 984 600	19 939 867																					
PIU		415 400	415 400																					
TOTAL	6 935 267	13 469 200	20 355 267																					
CEB	EUR 13.4M (65%)																							
Local authorities & direct investment	EUR 7.0M (35%)																							
TOTAL	EUR 20.4M (100%)																							
Specific conditions:	As a condition precedent for entering into the Disbursement Agreement for the first Tranche, the Borrower shall send to CEB's satisfaction information or evidence of the following: <ul style="list-style-type: none"> • A PIU is fully operational and adequately staffed with: <ul style="list-style-type: none"> (i) PIU Director with relevant experience in managing international projects (ii) Finance Specialist with relevant experience from international project (iii) Procurement Specialist with relevant experience from international projects; (iv) Civil Engineer(s) with relevant experience from international projects in similar infrastructure investments; • All Collaboration Agreement Contracts between each participating municipality/region and the Ministry of Regional Development and Construction are signed and copies sent to CEB; • All Lending Contracts between each participating municipality/region and the Ministry of Finance are signed and copies sent to CEB; 																							

	<ul style="list-style-type: none"> • Updated estimates of the Project cost and a financing plan; • Procurement Plan for the first 12 months; • Tables with technical indicators and initial situation in each of the participating municipalities.
III. Criteria of eligibility: (by intervention area)	The Borrower will comply with the eligibility criteria set out in the Loan Policy under the relevant sector of action. [Project is eligible under the sector of action "Strengthening Social Integration," line of action "1.2: Housing for low-income persons".]
IV. Technical indicators	Technical indicators will measure results in the [social housing sector] as set forth in Appendix 4.
V. Social effects: (by intervention area)	<p>This Project is developed in a context which is illustrated by many unfinished structures abandoned at various degrees of completion throughout Moldovan cities. This Project with social rent will contribute to provide social flats to the vulnerable families and to finish the abandoned buildings.</p> <p>The main objective of the social housing policy pursued in the Republic of Moldova is to increase the capacity of the housing stock for the socially vulnerable families currently unable to access satisfactory housing conditions. These are selected yearly by an ad hoc commission according to a scoring system, elaborated in accordance with CEE criteria. Part of the dwellings will be made accessible to young families with children, preferably graduates living in provincial cities in Moldova, to ensure that they will reside there permanently. Housing units intended for this sector of the population are expected to help retain and even attract people to provincial cities, whose present populations are declining, while some areas of the capital Chişinău are overcrowded. Targeted population include teachers, technicians, nurses, etc., whose disposable income does not allow entering the property market to borrow or to acquire their own dwelling.</p> <p>Indirectly, the Project will also have a positive effect on local level in the development of the construction sector through creation of new jobs.</p>

M. G. Gheras

PLW

Appendix 2a

DISBURSEMENT AGREEMENT FOR A FIXED RATE LOAN (TEMPLATE)

F/P 1756 (2011) – [number] Tranche

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK

DISBURSEMENT AGREEMENT

To the Framework Loan Agreement dated [date]

Between

The **COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK**
(hereinafter called "CEB")

And

The **REPUBLIC OF MOLDOVA**
(hereinafter called the "Borrower")

The present *Disbursement Agreement* and the Framework Loan Agreement determine the terms and conditions agreed upon for the [number] Tranche in reference to article [number] of the said Framework Loan Agreement.

Loan Amount	[currency and amount]
Maturity	[number] -year final maturity with a [number] year grace period
Fixed Interest Rate	[number percent] [net] per annum
Interest Payment	Semi-annually/Annually in arrears
Day-Count-Fraction	30/360 unadjusted, Modified Following Business Day Convention
Business Day	As defined in the Framework Loan Agreement
Disbursement Date	[date]
Payment Instructions (Borrower)	Account number [number] of [name of Bank and city]. SWIFT CODE: [cipher] via [name correspondent bank and city] SWIFT CODE: [cipher]
Payment Instructions (CEB)	As per Art. 3.4 of Framework Loan Agreement

Payments for interest and principal will be made in accordance with the attached Schedule of Repayments. Whereas interest will be paid for the first time on [date], principal will be repaid for the first time on [date].

All payments shall be made to CEB's account according to the Payment Instructions (CEB) described above.

These provisions are subject to the agreement "Modified Following Business Day Convention", the definition of which is to be found in the Framework Loan Agreement, signed between CEB and the Borrower on [date].

[City, date]
For the Council of Europe
Development Bank

[City, date]
For the Republic of Moldova



Appendix 2b

DISBURSEMENT AGREEMENT FOR A FLOATING RATE LOAN (TEMPLATE)

F/P 1756 (2011) – [number] Tranche

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK

DISBURSEMENT AGREEMENT

To the Framework Loan Agreement dated [date]

Between

The COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK
(hereinafter called “CEB”)

And

The REPUBLIC OF MOLDOVA
(hereinafter called the “Borrower”)

The present *Disbursement Agreement* and the Framework Loan Agreement determine the terms and conditions agreed upon for the [number] Tranche in reference to article [number] of the said Framework Loan Agreement.

Loan Amount	[currency and amount]
Maturity	[number] -year final maturity with a [number] years grace period
EURIBOR (or LIBOR)	[insert definition of EURIBOR or LIBOR]
Floating Interest Rate	EURIBOR or LIBOR 3 or 6 months plus or less [number] basis points [net] per annum [after deduction of interest rate subsidy from the Selective Trust Account] (Telerate [reference] or Reuters [reference])
Interest Payment	Quarterly/Semi-annually in arrears
Day-Count-Fraction	Actual/360, Modified Following Business Day Convention
Business Day	As defined in the Framework Loan Agreement
Disbursement Date	[date]
Payment Instructions (Borrower)	Account number [number] of [name of Bank and city]. SWIFT CODE : [cipher] via [name correspondent bank and city] SWIFT CODE : [cipher]
Payment Instructions (CEB)	As per Art. 3.4 of Framework Loan Agreement

[Insert as appropriate]



Rly

{Text for EURIBOR base rate and amortising loan structure .

The interest rate will be calculated for each [number] month period, starting from the date of the disbursement date. The interest will be fixed two working days prior to each new interest period. CEB will inform the Borrower about the interest payable every [number] months. The interest payment will take place on [day, month]¹ every year, and for the first time on [date]. *{list the repayment dates and the principal amount due for each date}*

All payments shall be made to the CEB's account according to the Payment Instructions (CEB) described above.

These provisions are subject to the agreement "Modified Following Business Day Convention", the definition of which is to be found in the Framework Loan Agreement, signed between CEB and the Borrower on [date].

[City, date]
For the Council of Europe
Development Bank

[City, date]
For the Republic of Moldova

¹ mention 4 dates for quarterly payments and 2 dates for semi-annual payments

Argumentarea necesității

aprobării proiectului de lege pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II

Informații generale: Guvernul Republicii Moldova s-a adresat către Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei (BCE) cu solicitarea finanțării fazei II a Proiectului de Construcție a Locuințelor pentru Păturile Socialmente Vulnerabile. Astfel, ca urmare a solicitării înaintate, Consiliul Directorilor al Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei, la data de 18 noiembrie 2011 a aprobat finanțarea parțială a proiectului menționat.

Acordul cadru de împrumut destinat realizării Proiectului de Construcție a Locuințelor pentru Păturile Socialmente Vulnerabile II, semnat la data de 16 iunie 2012, presupune acordarea unui împrumut în valoare 13,4 milioane Euro de către BCE. Maturitatea împrumutului este de 20 de ani, inclusiv perioada de grație fiind de 5 ani, dobînda se stabilește pentru fiecare tranșă separat la momentul debursării în baza Acordurilor de debursare. Dobînda aplicată va fi subsidiată pînă la termeni concesionali prin donație prelevată din contul Fiduciar Selectiv al BCE. Termenul de realizare a Proiectului este de pînă la 31 decembrie 2018.

Aspectul politic: Prevederile Acordului-cadru nu contravin politicii interne și externe promovate de Republica Moldova.

Aspectul normativ: Acordul-cadru în cauză este compatibil cu instrumentele internaționale la care Republica Moldova este parte.

Aspectul organizatoric: În vederea realizării prevederilor prezentului Acord, nu este necesară înființarea structurilor noi sau modificarea celor existente.

Aspectul economic-financiar: Costul total al proiectului constituie circa 20,4 mil. Euro. BCE va finanța proiectul în sumă de 13,4 mil. Euro, ceea ce reprezintă 65% din costul total al proiectului. Diferența de 7,0 mil. Euro (35%) urmează a fi acoperită de către Autoritățile Publice Locale, prin aportul nefinanciar (4,6 mil. Euro) și aportul financiar (2,4 mil. Euro).

În contextul celor menționate mai sus, considerăm oportună aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut între Republica Moldova și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei întru realizarea Proiectului de construcție a locuințelor pentru păturile socialmente vulnerabile II.

Secretar general al Guvernului



Victor BODIU